



## معافیت‌های پزشکی موقت اگر شما بیمار هستید یا آسیب دیده اید

اگر شما به علت بیماری یا آسیب‌دیدگی برای مدت کوتاهی نتوانید یکی از شرایط زیر را برآورده کنید، ممکن است بتوانید درخواست معافیت کنید:

- mutual obligation requirements، اگر دنبال کار می‌گردید
  - participation requirements، اگر شما زیر 35 سال هستید و Disability Support Pension می‌گیرید
  - study requirements، اگر شما از ما کمک هزینه تحصیلی می‌گیرید.
- برای درخواست یک معافیت، شما باید یک گواهی پزشکی به ما ارائه دهید.

## چرا شما باید یک گواهی پزشکی به ما ارائه دهید

شما باید یک گواهی پزشکی به ما ارائه دهید تا ما بتوانیم تشخیص دهیم که آیا:

- به شما معافیت خواهیم داد
  - الزامات شما را کاهش یا تغییر خواهیم داد.
- در حالی که ما درخواست معافیت شما را بررسی می‌کنیم، شما باید به برآورده کردن الزامات تان ادامه دهید. این شامل رفتن به قرار ملاقات‌ها با employment services provider تان یا انجام دادن فعالیت‌های توافق شده است.
- اگر شما یک گواهی پزشکی به ما ارائه دهید، این همیشه بدان معنی نیست که ما به شما معافیت خواهیم داد. اگرما به اطلاعات بیشتر نیاز داشته باشیم، با شما تماس خواهیم گرفت.

## شما چه اطلاعاتی باید به ما بدهید

گواهی پزشکی شما باید توسط پزشک تان تکمیل شود و شامل موارد زیر باشد:

- بیماری، آسیب یا ناتوانی شما چیست
  - چقدر طول خواهد کشید تا شما بهبود یابید
  - مدت زمانی که قادر به کار کردن، مشارکت کردن یا تحصیل نخواهید بود.
- این گواهی باید به ما بگوید که آیا حداقل 8 ساعت در هفته نمی‌توانید این کارها را انجام دهید.
- ما فرم Centrelink medical certificate را ترجیح می‌دهیم؛ شما می‌توانید آن را از پزشک تان بخواهید. این فرم تمام اطلاعاتی را که ما نیاز داریم، به ما می‌دهد و به ما کمک می‌کند تا درخواست معافیت شما را سریع‌تر ارزیابی کنیم.

## چه کسی می‌تواند گواهی پزشکی را تکمیل کند

فقط پزشکان مجاز می‌توانند گواهی پزشکی شما را تکمیل و امضا کنند. پزشک، شخصی دارای مدارک پزشکی شناخته شده مانند پزشک عمومی، پزشک یا جراح است.

اگر شما در یک منطقه روستایی یا دورافتاده بدون پزشک زندگی می‌کنید، یک پرستار جامعه محلی می‌تواند گواهی پزشکی شما را تکمیل کند.

## فرستادن گواهی پزشکی تان برای ما

پزشک شما می‌تواند Centrelink Medical Certificate تان را با استفاده از Health Professional Online Services (HPOS) تکمیل کرده و گواهی پزشکی شما را مستقیماً به صورت آنلاین برای ما تسلیم کند.

اگر شما الان از ما یک پرداختی از ما می‌گیرید و حساب آنلاین Centrelink شما به myGov متصل است، می‌توانید گواهی پزشکی تکمیل شده تان را به صورت آنلاین تسلیم کنید. شما همچنین می‌توانید از برنامه موبایل Express Plus Centrelink استفاده کنید.

اگر شما نمی‌توانید این کار را به صورت آنلاین انجام دهید، می‌توانید آن را به مرکز service centre تان ببرید یا با استفاده از اطلاعات موجود در [servicesaustralia.gov.au/write-to-us](https://servicesaustralia.gov.au/write-to-us) برای ما بفرستید.

## اگر ما به شما یک معافیت بدهیم

اگر ما به شما یک معافیت بدهیم، به شما خواهیم گفت که مدت آن چقدر است و اینکه آیا نیاز به انجام فعالیتی دارید یا نه.

## معافیت‌های بیشتر

اگر وقتی که معافیت فعلی تان تمام می‌شود، شما هنوز نمی‌توانید الزامات تان را برآورده کنید، می‌توانید معافیت دیگری درخواست کنید. این فقط در صورتی است که ناتوانی تان هنوز موقت باشد. باید یک گواهی پزشکی جدید به ما بدهید.

## Disability Support Pension (DSP)

اگر مشکل پزشکی شما احتمالاً بیش از 2 سال طول بکشد و مانع از کار کردن شما بشود، ممکن است بتوانید DSP دریافت کنید.

## اگر ما یک معافیت به شما ندهیم

اگر ما به شما یک معافیت ندهیم، شما می‌توانید برای گفتگو در مورد گزینه‌هایتان با [employment services provider](#) تان تماس بگیرید. این ممکن است شامل فعالیت‌ها یا خدمات دیگری باشد که به شما در برآورده کردن الزامات تان کمک کنند. اگر شما یک [employment service provider](#) ندارید، می‌توانید برای گفتگو در مورد موارد دیگر زیر با ما تماس بگیرید:

- فعالیت‌هایی که می‌توانید انجام دهید
- دلایلی که شما ممکن است از الزامات تان یک معافیت بگیرید.

## برای اطلاعات بیشتر

- برای اطلاعات بیشتر در مورد گرفتن یک گواهی پزشکی به انگلیسی، به صفحه پرداختی مربوطه مراجعه کنید:
- [servicesaustralia.gov.au/jspgetmedcert](https://servicesaustralia.gov.au/jspgetmedcert) - JobSeeker Payment
- [servicesaustralia.gov.au/yajsggetmedcert](https://servicesaustralia.gov.au/yajsggetmedcert) - Youth Allowance for job seekers
- [servicesaustralia.gov.au/dspgetmedcert](https://servicesaustralia.gov.au/dspgetmedcert) - Disability Support Pension
- [servicesaustralia.gov.au/ppgetmedcert](https://servicesaustralia.gov.au/ppgetmedcert) - Parenting Payment
- به [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) مراجعه کنید که در آنجا می‌توانید ویدیوها را به زبان خودتان بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید.
- با **131 202** تماس بگیرید تا درباره پرداختی‌ها و خدمات Centrelink به زبان خودتان با ما صحبت کنید.
- برای Medicare با **132 011** و Child Support با **131 272** تماس بگیرید. اگر به مترجم شفاهی نیاز دارید به ما اطلاع دهید و ما به صورت رایگان آن را ترتیب خواهیم داد.
- به یک service centre مراجعه کنید.

توجه: تماس از طریق تلفن منزل تان با شماره‌های "13" از هر نقطه در استرالیا با نرخ ثابتی محاسبه می‌شود. این نرخ ممکن است با قیمت تماس محلی متفاوت باشد و همچنین ممکن است بین ارائه دهندگان خدمات تلفنی متفاوت باشد. تماس با شماره‌های "1800" از تلفن منزل تان رایگان است. تماس‌های تلفن‌های همراه و عمومی ممکن است زمان‌بندی شده و با نرخ بالاتری هزینه داشته باشند.

## سلب مسئولیت

اطلاعات موجود در این نشریه فقط به عنوان راهنمای پرداختی‌ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این مسئولیت شماست که تصمیم بگیرید که آیا می‌خواهید برای یک پرداختی با توجه به شرایط خاص تان درخواست ارائه دهید یا نه.



# Temporary medical exemptions if you are sick or injured

You may be able to ask for an exemption if you cannot meet one of the following for a short time due to sickness or injury:

- mutual obligation requirements if you are a job seeker
- participation requirements if you are under 35 years of age and get Disability Support Pension
- study requirements if you get a student payment from us.

To ask for an exemption you need to give us a medical certificate.

## Why you need to give us a medical certificate

You need to give us a medical certificate so we can work out if we will either:

- give you an exemption
- reduce or change your requirements.

While we assess your request for an exemption, you need to keep meeting your requirements. This includes going to appointments with your employment services provider or doing agreed activities.

If you give us a medical certificate, it does not always mean we will give you an exemption. We will contact you if we need more information.

## What information you need to give us

Your medical certificate must be completed by your doctor and include:

- what your sickness, injury or disability is
- how long it will take you to recover
- the period you will be unable to work, participate or study.

It must tell us if you cannot do these things for at least 8 hours per week.

We prefer a Centrelink medical certificate form; you can ask your doctor for this. This gives us all the information we need and helps us assess your exemption request faster.

## Who can complete a medical certificate

Only authorised medical doctors can complete and sign your medical certificate. A medical doctor is a person with recognised medical qualifications, such as a general practitioner, physician or surgeon.

If you live in a rural or remote area without a doctor, a community nurse can complete your medical certificate.

## Sending your medical certificate to us

Your doctor can complete a Centrelink Medical Certificate using Health Professional Online Services (HPOS) and submit your medical certificate directly to us online.

If you already get a payment from us and your Centrelink online account is linked to myGov, you can submit your completed medical certificate online. You can also use the Express Plus Centrelink mobile app.

If you cannot do it online, you can take it to your local service centre or send it to us using the information on **[servicesaustralia.gov.au/write-to-us](https://servicesaustralia.gov.au/write-to-us)**

## If we give you an exemption

If we give you an exemption, we will tell you how long it is for and if you need to do any activities.

## Further exemptions

You can ask for another exemption if you still cannot meet your requirements when your current exemption ends. This is only if your incapacity is still temporary. You will need to give us a new medical certificate.

## Disability Support Pension (DSP)

If your medical condition is likely to last for more than 2 years and stops you from working, you may be able to get DSP.

## If we do not give you an exemption

If we do not give you an exemption, you can contact your employment services provider to discuss your options. This may include other activities or services to help you meet your requirements. If you do not have an employment service provider, you can contact us to discuss other:

- activities you can do
- reasons you may get an exemption from your requirements.

## For more information

- For more information about getting a medical certificate in English, go to the relevant payment page:
  - JobSeeker Payment - **[servicesaustralia.gov.au/jspgetmedcert](https://servicesaustralia.gov.au/jspgetmedcert)**
  - Youth Allowance for job seekers - **[servicesaustralia.gov.au/yajsgetmedcert](https://servicesaustralia.gov.au/yajsgetmedcert)**
  - Disability Support Pension - **[servicesaustralia.gov.au/dspgetmedcert](https://servicesaustralia.gov.au/dspgetmedcert)**
  - Parenting Payment - **[servicesaustralia.gov.au/ppgetmedcert](https://servicesaustralia.gov.au/ppgetmedcert)**
- Go to **[servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage)** where you can read, listen to or watch videos in your language.
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## **Disclaimer**

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.